

## Propunere Regulament HCL “Adoptă o Grădină Urbană!”

- **draft noiembrie 2019** -

**Grădinăritul comunitar este o îndeletnicire relaxantă prin care prieteni, vecini, familie, generații diferite se pot întâlni în noi spații verzi. Grădinăritul urban dă ocazia de a petrece timpul liber împreună și formează legături comunitare într-o societate care se atomizează din ce în ce mai mult din cauza comunicării mediate de noile tehnologii.**

Totodată, grădinăritul comunitar este o soluție locală la o problemă globală: criza climatică care afectează întreaga planetă. Argumentele pentru a avea grădinărit în interiorul orașului sunt ecologice, în primul rând, legate de producerea de hrană sănătoasă și proaspătă, dar și de ordin civic pentru că grădinăritul comunitar este un excelent liant social.

Din punct de vedere **ecologic**, grădinăritul urban existent și mai ales cel care cucerește noi spații urbane reglează temperatura orașului, preia o parte din apele pluviale curate (se reduc costurile canalizării și filtrării acestei ape), prin compostare se reduc costurile legate de salubritate.

Din punct de vedere **social**, se îngrijesc mai multe spații verzi de către locuitori. Ele pot deveni spații atrăgătoare și nu obstacole urbane. De această deschidere a unor spații urbane beneficiază toate părțile: proprietarul terenului poate să aibă facilități legate de reducerea impozitului pe proprietate, orașul beneficiază de noi spații verzi care îmbogățesc aerul, iar comunitatea câștigă locuri noi de întâlnire. De asemenea, prin grădinărit urban se păstrează tradițiile locale și soiurile autohtone, se pot crea mici piețe volante de cartier în care se consumă produse locale.

### **Grădinărit la Cluj:**

Pentru a exista grădinărit este nevoie în primul rând de o legislație locală care nu doar să permită, ci **să și încurajeze grădinăritul comunitar**. Această legislație ar trebui să faciliteze accesul cetățenilor dornici de grădinărit la un spațiu fizic pentru grădină, la pământ și compost, la finanțări pentru a implementa proiectul unei grădini urbane.

Nu este nevoie să inventăm modalități de grădinărit, pentru că ele există deja în oraș: grădinile de pe str. Parâng, de pe Aleea Grădini Mănăștur, de pe malul Canalului Morii, în zona Parcului Rozelor sau inițiative ale ONG-urilor specializate: grădini în școli sau inserții în spații nefolosite. Trebuie ca aceste practici deocamdată spontane și informale pe teritoriul Clujului să fie înțelese în întregime: unde avem grădini urbane, ce suprafață ocupă, câți grădinari urbani activi există și câte alimente produc aceste grădini, ce aport ecologic și social au la nivel municipal? Cum putem analiza și învăța din grădinăritul urban existent și, mai ales, cum putem încuraja apariția de noi zone de grădinărit urban? Suntem conștienți că Primăria și serviciile subordonate nu au această

capacitate singure. Din acest motiv, trebuie lucrat în strânsă legătură cu ONG-urile de profil existente în Cluj, cu Asociațiile de Proprietari, cu Universitățile (Tehnică, USAMV, UBB) și cu cetățenii orașului care doresc să grădinărească. Ei sunt forța principală pentru ca aceste grădini să existe. Grădinile de pe str. Parâng au fost ocupate de primii locuitori ai Mănășturului și încă există după aproape 50 de ani, datorită pasiunii grădinarilor mănăștureni. Autoritățile și funcționarii publici trebuie să înlesnească accesul prin politici și prin corelarea planurilor de dezvoltare urbană astfel încât toți clujenii să beneficieze de impactul grădinilor la nivelul orașului.

Susținem în continuare grădinaritul informal, dar pentru ca grădinaritul comunitar să se extindă e necesară stabilirea unor reguli pentru a facilita aceste practici, prin acces la spații verzi.

**Unde** putem găsi loc pentru grădinarit într-un Cluj în care spațiul devine tot mai prețios? În primul rând, Primăria Cluj trebuie să pună la dispoziția clujenilor **Registrul Urban al Spațiilor Verzi**, această obligație fiind cerută prin Legea nr. 24/2007 privind reglementarea și administrarea spațiilor verzi din intravilanul localităților. În momentul de față, Clujul nu are un registru verde.

În al doilea rând cetățenii ar trebui să poată identifica și afla care este situația diverselor spații urbane care ar putea fi folosite (chiar și temporar) pentru grădinarit:

- Intre blocurile din cartiere;
- Pe acoperișurile blocurilor sau ale diverselor instituții publice;
- În spațiile vacante, abandonate sau pe șantierele înghețate. Să ne gândim doar la șantierele oprite de pe Calea Florești din spatele fostului Billa - str. Tășnad - și de lângă parcare Billa Mănăștur, sau chiar la șantierul central "Akademia Mall" - strada V. Babeș - care zace de un deceniu închis și nefolosit. În tot acest răstimp ar fi putut fi folosit ca loc de întâlnire sau grădinarit pentru studenții din Hașdeu, sau pentru cei care lucrează în zonă.
- În parcuri existente și parcuri planificate. De exemplu, câștigătorii amenajării Parcului Feroviarilor din Cluj propun grădinarit comunitar în parc, propunem integrarea în temele viitoarelor concursuri pentru spații publice a unui procent de zone pentru grădini urbane.

## I. Definiții termeni folosiți:

**Tipologii grădini** și spații pretabile extrase din propunerea pentru modificarea Legii nr.24/2007 privind reglementarea și administrarea spațiilor verzi din intravilanul localităților (formulare cf. Text propus de MDRAP 5.04.2019)

e) **grădina** - amenajare independentă sau dependentă de o construcție, în cuprinsul căreia predomină vegetația, realizată în scopul recreerii, educării și/sau cercetării, și care poate să conțină dotări, echipamente și alte construcții care pot fi angrenate în amenajări cu rol preponderent estetic sau specializat. Grădina poate avea diverse specializări:

i) **grădină comunitară** - amenajare de tip grădină având ca destinație producția horticola necomercială și/sau recreerea;

ii) **grădină condominiu** - amenajare de tip grădină, amplasată în zone rezidențiale, adiacent locuințelor colective;

iii) **grădină instituțională** - amenajare de tip grădina atașată cladirilor instituțiilor statului sau ale unităților administrativ-teritoriale, cu caracter public sau privat;

g) **mal de apă** - suprafață de teren care înglobează vegetație și însoțește cursurile sau corpurile permanente și temporare de apă; - [zona de protecție cf. Legii 107/1996 este de 5 m pentru cursurile cu lățime mai mică de 10 m și 15 m pentru cursurile de apă între 10-50 m - se poate profita de această lege pentru a impune și grădinărit pe maluri în lungul cursurilor de apă]

h) **parc** - amenajare independentă în care predomină vegetația arborescentă și care este prevăzută cu dotări și/sau echipamente care permit desfășurarea unei game largi de activități pentru recreere adresate unei palete variate de utilizatori. Parcul poate avea diverse specializări;

i) **parc de reconversie funcțională/ regenerare urbană** - amenajare de tip parc, care include minimum 50% suprafețe plantate, rezultată în urma unor operațiuni de regenerare urbană, urmare refuncționalizării unor terenuri și suprafețe degradate; [se poate invoca acest punct pentru a reda temporar terenurile private sau publice pe care sunt șantiere înghețate sau terenul nu este folosit datorită reglementărilor urbanistice, formei, dimensiunilor etc.]

j) **parc istoric sau grădină istorică** - amenajare de tip parc sau grădină care este declarată prin lege monument istoric [nu se poate interveni cu grădinărit];

k) **pădure urbană sau pădure parc** - ansamblu care înglobează arbori care trebuie să atingă o înălțime minimă de 5 metri la maturitate și care îndeplinesc funcții speciale de protecție, producție și/sau recreere;

l) **pepinieră** - teren destinat propagării și cultivării materialului săditor pentru amenajarea spațiilor verzi sau pentru amenajarea forestieră; [pepinierile publice pot fi transformate în spații de grădinărit]

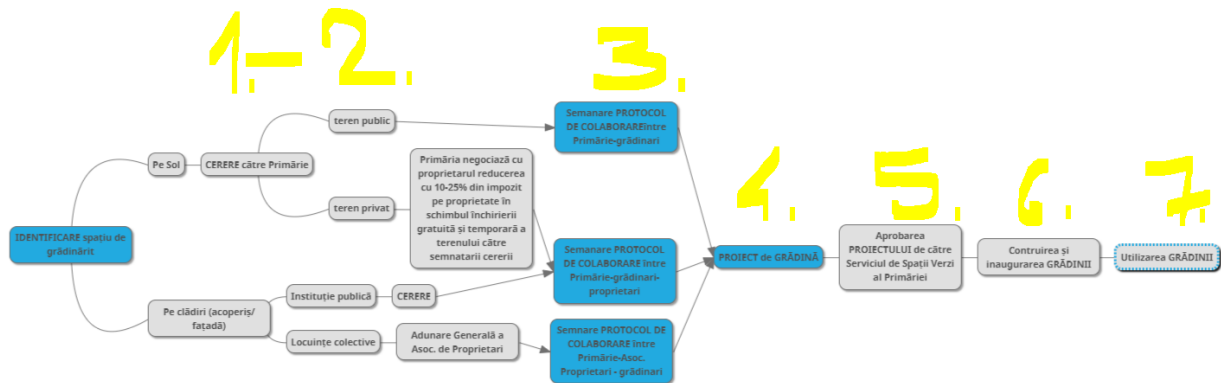
[...]

- n) **scuar sau parc de buzunar** - amenajare de tip grădină care are rolul de a asigura odihna de scurtă durată a utilizatorilor, de a facilita circulația pietonilor și care poate oferi spații destinate recreerii;
- o) **seră** - construcție specială destinată propagării și cultivării materialului săditor pentru amenajarea spațiilor verzi sau pentru amenajarea forestieră;
- p) **sistem plantat de separare și ghidare a carosabilului** - ansamblu care înglobează suprafețe permeabile punctuale sau liniare care conțin elemente vegetale erbacee sau arbustive și/sau arboricole și care însoțesc căile de comunicație. În auditul suprafeței, calității și accesibilității spațiilor verzi, precum și în bilanțul teritorial, este luată în calcul suprafața la sol a acestora;
- r) **terenuri umede, mlaștini, bălți, smârcuri** - suprafețe de teren cu sol permanent sau periodic saturat cu apă, cu floră și faună caracteristică;

### Tipuri de grădini urbane:

- Grădini comunitare: cu spații de grădinărit individuale și zone comune
- Grădini pe acoperișul locuințelor colective
- Grădini de inserție: de mici dimensiuni situate între clădiri pe terenuri neconstruibile sau închiriate temporar

## II. Pași de urmat [\[click pt diagrama procesului\]](#):



În funcție de tipul de teren pentru grădinărit, grupuri de cetățeni, ONG-uri, companii sau asociații de proprietari vor urma pașii următori pentru a constitui o grădină:

### 1. Depunerea unei Cereri pentru următoarele cazuri:

- Pentru **spații situate la sol**: se va completa o [cerere](#) [vezi ANEXA 1] adresată Primăriei - Serviciului de Spații Verzi și Direcției de Patrimoniu al Municipiului și evidența proprietății în vederea identificării unui spațiu pentru a construi o

grădină. Cererea va conține adresa exactă și coordonatele Google Maps ale zonei identificate de către cetățeni. De asemenea, Primăria trebuie să întocmească o listă de spații publice disponibile listate în cadrul programului pentru firme “Adopta un spatiu verde!”

<https://primariaclujnapoca.ro/spatii-verzi/adopta-un-spatiu-verde/>.

b) Pentru **spații situate pe clădiri** (acoperișuri terasă) există 2 cazuri:

- **Instituții publice:** se va face o **cerere directă** (vezi ANEXA 1 la acest document) acestei instituții dacă este posibil grădinăritul pe clădire și în ce condiții. [aici trebuie să existe o facilitate fiscală dată de Primărie pentru că se creează noi spații verzi de care va beneficia orașul: reglarea temperaturii și nivelului de CO<sub>2</sub>, preluarea din apa pluvială prin infiltrații în sol etc.]
- **Locuințe colective:** printr-o **cerere** (vezi ANEXA 2 la acest document) către Asoc. de Proprietari se va convoca o Adunare Generală unde se va hotărî conform Legii Asociațiilor de Proprietari 196/2018 dacă se va folosi terasa pentru grădinărit și în ce condiții (modalitate acces, program de utilizare, regulile interne etc) [și aici trebuie să existe o facilitate fiscală dată de Primărie pentru că se creează noi spații verzi de care va beneficia orașul: reglarea temperaturii și nivelului de CO<sub>2</sub>, preluarea din apa pluvială prin infiltrații în sol etc. De ex. impozit pe proprietate scăzut cu 5% pentru fiecare proprietar al blocului, chiar dacă grădinărește sau nu].

## 2. Raspunsul Primariei:

a) **teren public** - afișarea vizibilă a logo-ului programului “Adoptă o Grădină Comunitară!” pe un panou de prezentare al grădinii - 100x60 cm - panoul se va detalia în proiectul grădinii, accesul publicului este nelimitat și responsabilii vor organiza minim un eveniment public în grădină (exemple: festivalul Răsadului, Recoltei etc)

b) **teren privat** - reducere de impozit pe proprietate între 5% și, acces public limitat în funcție de disponibilitatea grădinarilor, afișarea logoului “Adoptă o Grădină Comunitară!” pe un panou de prezentare al grădinii - 100x60 cm - panoul se va detalia în proiectul grădinii, un eveniment public pe an prevăzut în calendarul anual depus.

3. Semnarea unui **protocol de colaborare** (vezi ANEXA 3 la acest document) între Asoc. de Proprietari/ONG sau reprezentantul grupului de cetățeni (grădinarii) cu Primăria/ Instituția în cauză (în cazul terenurilor publice) și, în plus, cu proprietarul terenului (în cazul terenurilor private). Acest protocol trebuie să conțină adresa

terenului, vecinătățile, suprafața totală, accesele și condiții și perioada de utilizare ca grădină urbană. Acest parteneriat trebuie agreat de toate părțile, inclusiv proprietarul.

4. Pentru terenurile mai mari de 500 de metri pătrați?, grădinarii vor **contracta o firmă de specialitate** (peisagistică, arhitectură, urbanism, execuție grădini) care să realizeze un **proiect de grădină adaptată spațiilor disponibile** [trebuie întocmit un regulament ilustrat pe tipuri de grădini]. Planul grădinilor comunitare trebuie să conțină zone individuale (max. 70% din suprafața totală a terenului disponibil) și spații comune (min. 30% din suprafața totală a terenului închiriat - circulații, zone compost, depozit de apă, bănci de stat, podiumuri pentru scenă (dacă e cazul), spații pentru mici târguri). Cerințe minime pentru aceste grădini: delimitările între zonele comune și cele individuale se fac prin gardurii vii sau de lemn de max. 1m înălțime, iar zonele comune sunt pavate cu materiale permeabile (pietriș, piatră, conglomerate speciale permeabile etc). Proiectul de grădină trebuie să fie flexibil, adaptat spațiului disponibil și să poată oferi alternative ca aranjare spațială și costuri estimative și să conțină un Plan de Gestionare: un calendar de întreținere lunară pe un an (plan de irigare, calendar evenimente etc.)

5. **Aprobarea de către Serviciul de Spații Verzi a proiectului de grădină** optimă pentru suprafața de teren pusă la dispoziție. **În acest proces de aprobare s-ar putea cere (dacă e necesar)** și punctul de vedere al Departamentului de Strategii Urbane din Primărie pentru ca grădina propusă să se adapteze planurilor urbanistice existente la nivel local sau municipal. În unele condiții va fi nevoie și de avizul Agenției de Mediu - când se plantează specii de arbori, arbuști și specii reglementate strict (Serviciul de Spații Verzi decide avizele necesare).

6. Amenajarea grădinii comunitare și inaugurarea ei în prezența Serviciul de Spatii Verzi al Primariei.

7. Desfasurarea activitatilor si mentenanta gradinii conform Planului de Gestionare agreat de toate partile.

#### **Utilizatori:**

- Asociații de proprietari
- ONG-uri
- Grupuri de cetățeni cu un reprezentant desemnat

**Facilități fiscale/ în natură** (impozit pe proprietăți) - grădinărit acoperiș / termoizolare / fațade

- Asociații de proprietari - este asigurat un confort termic pentru ultimul etaj din bloc și zonele comune în cazul grădăritului pe acoperișul terasă al blocului
- Companii / instituții - reducere impozit pe proprietate de 5%
- Proprietari privati - reducere impozit pe proprietate de 5%

Contribuie prin comentarii aici:

<https://docs.google.com/document/d/1wEHXDPB61ONddspxMT-aT-pqHdH8oPb5ecckt0DROpk/edit?usp=sharing>



**ANEXA 1  
CERERE**

Către Primăria Cluj-Napoca  
Serviciul de Spații Verzi  
Direcția de Patrimoniu al Municipiului Evidența Proprietății

Subsemnatul \_\_\_\_\_ cu domiciliul în  
\_\_\_\_\_, str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, jud./sector  
\_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_, email  
\_\_\_\_\_.

care reprezintă:

1. Persoana juridică [firmei/ companiei/asociației/fundației/grupului de cetățeni etc]

sau

2. grupul de cetățeni format din persoanele: [nume prenume 1], [nume prenume 2], [nume prenume 3], [nume prenume 4], [nume prenume 5] ...

Cer

- a) identificarea situației terenului<sup>1</sup> de la adresa: [adresa exactă, coordonate Google Maps]
- b) Rezervarea terenului [adresa exactă cf. listei pusă la dispoziție pe site-ul Primăriei]<sup>2</sup>.

Menționez că doresc să transform acest teren în grădină comunitară.

[data]

[semnătură]

---

<sup>1</sup> Situația terenului se referă dacă terenul este public sau privat. Dacă este public în răspunsul Primăriei se vor enumera condițiile utilizării ca grădină comunitară. Dacă terenul este privat se va urmări identificarea proprietarului și negocierea Primăriei cu el dacă dorește închirierea terenului gratuită pentru grădinarit pentru o reducere de 5% din impozitul pe proprietate [de văzut aici cum e posibil legal]. Răspunsul Primăriei către semnatarul cereri va conține rezultatul acestei negocieri și contactul proprietarului, dacă acesta dorește.

<sup>2</sup> Lista pusă la dispoziție de Primărie se află pe site-ul Primăriei Cluj-Napoca la adresa programului [similar cu programul <https://primariaclujnapoca.ro/spatii-verzi/adopta-un-spatiu-verde/> - vezi lista 'spațiilor verzi disponibile' - aceasta trebuie completată cu toate spațiile publice disponibile, pretabile grădinaritului.]



## ANEXA 2

### CERERE

Către Asociația de Proprietari [numele și adresa asociației]

Subsemnatul \_\_\_\_\_ cu domiciliul în  
\_\_\_\_\_, str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, jud./sector  
\_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_, email  
\_\_\_\_\_.

care reprezintă:

1. Persoana juridică [firmei/ companiei/asociației/fundației/grupului de cetățeni etc]

sau

2. grupul de cetățeni format din persoanele: [nume prenume 1], [nume prenume 2],  
[nume prenume 3], [nume prenume 4], [nume prenume 5] ...

Cer organizarea unei Adunări Generale cu scopul rezervării terenului/ acoperișului/ fațadei de la adresa [adresa clădirii] pentru a-l/o transforma în grădină comunitară. Menționez că în funcție de răspunsul dvs., Municipality poate oferi o reducere a impozitului pe proprietate între 5% tuturor proprietarilor pe baza unui PROTOCOL DE COLABORARE între Asociația de Proprietari, Primărie și noi ca grădinari.

[data]

[semnătură]

**ANEXA 3**  
**PROTOCOL DE COLABORARE**

Nr \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

încheiat azi \_\_\_\_\_ între:

**I. PĂRȚILE PROTOCOLULUI DE COLABORARE**

- 1. **Municipiul Cluj-Napoca** cu sediul în Cluj Napoca str.Moșilor nr.1-3, având cod fiscal nr.4305857, cont IBAN RO25TREZ21621400201XXXXX deschis la Trezoreria Cluj, reprezentat prin Emil BOC - în calitate de primar

Și “**Grădinarii comunitari**” organizați ca:

- 2a. Persoană juridică \_\_\_\_\_ cu sediul social în \_\_\_\_\_, str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, jud./sector \_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_, fax \_\_\_\_\_ înregistrată la Registrul Comerțului cu nr.\_\_\_\_, CUI \_\_\_\_\_, CIF \_\_\_\_\_, email \_\_\_\_\_.

Reprezentată prin \_\_\_\_\_ în calitate de \_\_\_\_\_ .

- 2b. Persoană fizică \_\_\_\_\_ cu adresa în \_\_\_\_\_, str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, jud./sector \_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_, fax \_\_\_\_\_ CNP \_\_\_\_\_, email \_\_\_\_\_.

Care reprezintă grupul de cetățeni format din \_\_\_\_\_ persoane:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

în calitate de **responsabil de grup**.

**(În cazul terenurilor private/ale instituțiilor:**

### 3. Proprietarul terenului pentru grădinărit comunitar (dacă este cazul)

Nume \_\_\_\_\_ cu adresa în  
loc. \_\_\_\_\_, str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, jud./sector  
\_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_, fax \_\_\_\_\_  
CNP \_\_\_\_\_, email \_\_\_\_\_,

în calitate de proprietar al terenului de la adresa loc. \_\_\_\_\_,  
str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, jud./sector \_\_\_\_\_, înscris în  
Cartea Funciară cu nr. \_\_\_\_\_.

au convenit următoarele:

II. **OBIECTUL PROTOCOLULUI DE COLABORARE** îl constituie dezvoltarea unui proiect ce vizează responsabilitatea cetățenilor față de mediul înconjurător, față de conservarea zonelor verzi, precum și promovarea și întărirea parteneriatelor ca factor primordial în dezvoltarea societății, denumit ***ADOPTĂ O GRĂDINĂ COMUNITARĂ!***

- 1.1 Grădinarii comunitari (definiți anterior) \_\_\_\_\_ oferă un proiect privind amenajarea peisagistică a grădinii, asigură materialul dendrofloricol necesar amenajării și mentenanța zonei verzi în suprafață de \_\_\_\_\_ mp, situată pe str. \_\_\_\_\_ din municipiul Cluj-Napoca, pe cheltuiala sa, pentru o perioadă de \_\_\_\_\_ ani de la data intrării în vigoare a prezentului protocol.
- 1.2 **Municipiul Cluj-Napoca** dă dreptul grădinarilor comunitari \_\_\_\_\_ de a utiliza terenul la grădinărit conform proiectului întocmit și de a amplasa pe terenul ce face obiectul prezentului protocol un număr de \_\_\_\_\_ panouri, prin care sunt furnizate informații cu privire la entitatea ce are în întreținere grădina. Designul panourilor va fi prezentat în proiectul de grădină propus Municipalității - Serv. Spații Verzi.
- (1.3. în cazul terenurilor private/instituțiilor: Proprietarul închiriază gratuit spațiul pentru grădinărit primind în schimb o reducere de 5% la impozitul pe proprietate)

### III. **OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR:**

- 1. **Municipiul Cluj-Napoca se obligă:**

a) să fie responsabil de managementul proiectului, în calitate de partener, cu următoarele activități generale:

1. numește un responsabil de proiect
2. aprobă proiectul de amenajare peisagistică a zonelor verzi și a panourilor de prezentare
3. monitorizează activitatea de amenajare și întreținere urmărind realizarea lucrărilor minimale de întreținere a grădinii
4. Negociază cu proprietarul spațiului reducerea de 5% în schimbul închirierii spațiului pentru grădinărit cel puțin un an.

b) să pună la dispoziția grădinarilor comunitari \_\_\_\_\_ cu titlu gratuit spațiul prevăzut la pct.II.1, în vederea realizării proiectului de grădină

c) să asigure necesarul de apă pentru irigarea spațiului verde (când nu este posibilă captarea apelor pluviale)

d) să asigure necesarul de compost pentru grădinile care au nevoie prin Serviciul de Spații Verzi - compost reciclat din curățenia de toamnă și primăvară

- **2. Grădinarii comunitari** \_\_\_\_\_ se obligă:
- **a)** să numească un responsabil/(ă) de proiect pentru activitățile ce intră în responsabilitatea sa
- **b)** să fie responsabil/(ă) pentru furnizarea unor servicii de calitate, după cum urmează:
- **b.1** să elaboreze un proiect de amenajare a spațiului verde care să cuprindă toate intervențiile pe care dorește să le facă în compoziția peisageră existentă

**b.2** să respecte calendarul activităților prevăzute în proiectul de amenajare

**b.3** să asigure necesarul de material (agro)dendrofloricol pe care decide să îl planteze/replanteze

**b.4** să nu altereze caracterul de folosință generală și destinația de zonă verde a terenului

(3. **Proprietarul terenului privat/al instituțiilor** se obligă să închirieze cu titlu gratuit spațiu pentru grădinărit pentru o perioadă de \_\_\_\_\_ ani.

- )

- **IV. DURATA** prezentului protocol de colaborare este de \_\_\_\_\_ ani de la data aprobării prin hotărâre de Consiliu Local, cu posibilitatea prelungirii.

## **V. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI DE COLABORARE**

V.I Prezentul protocol de colaborare încetează în următoarele situații:

- a) la împlinirea termenului pentru care a fost încheiat
- b) în situația în care una din părți nu-și respectă obligațiile asumate în protocolul de colaborare
- V. 2 Municipiul Cluj-Napoca poate înceta protocolul de colaborare, fără notificare prealabilă, atunci când grădinarul urban nu reușește, fără justificare, să îndeplinească oricare dintre obligațiile asumate și, după ce a fost atenționat printr-o scrisoare să își execute aceste obligații, continuă să nu le dea curs sau nu prezintă explicații satisfăcătoare în termen de 15 zile de la trimiterea scrisorii.

## **VI. DISPOZIȚII FINALE**

Toate posibilele dispute rezultate din prezentul protocol sau în legătură cu el, pe care părțile nu le pot soluționa pe cale amiabilă, vor fi soluționate de instanțele competente.

Părțile sunt de acord că prezentul protocol este guvernat de limba română.

Întocmit în 2/3(două/trei) exemplare, câte unul pentru fiecare parte, toate având valoare de original.

[data]

### **MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA**

[semnătură]

Emil BOC

Primarul municipiului Cluj-Napoca

DIRECȚIA TEHNICĂ

DIRECȚIA URBANISM

SERVICIUL SPAȚII VERZI.

MONUMENTE ISTORICE, ECOLOGIE URBANĂ

BIROUL RELAȚII EXTERNE ȘI INVESTITORI

SERVICIUL SIGURANȚA CIRCULAȚIEI URBANE, REȚELE EDILITARE ȘI  
TRANSPORT LOCAL

### **GRĂDINAR URBAN**

[semnătură]

### **PROPRIETAR TEREN**

[semnătură]